

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 50.218/2
DU 19 SEPTEMBRE 2011

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par la Ministre de l'Intérieur, le 25 août 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2006 relatif aux conditions en matière de formation et d'expérience professionnelles, aux conditions en matière d'examen psychotechnique pour l'exercice d'une fonction dirigeante ou d'exécution dans une entreprise de gardiennage ou d'un service interne de gardiennage et relatif à l'agrément des formations », a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

* *

Examen du projet

Préambule

1. À l'alinéa 1^{er}, il n'y a pas lieu de mentionner les articles 1^{er}, [§ 1^{er}], alinéa 1^{er}, 8°, et 8, § 2, alinéas 1^{er} et 5, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière car ces dispositions ne procurent aucun fondement juridique particulier au projet examiné.

2. La mention de la modification subie par l'arrêté royal visé à l'alinéa 2 doit être omise. Par contre, dans les phrases liminaires des articles du projet, il conviendra de mentionner les modifications subies par les dispositions que le projet modifie.

3. À l'alinéa 3, il faut écrire « donné le » et non « rendu le ».

Dispositif

Article 1^{er}

Dans le texte français, les mots « dans la version néerlandophone » doivent être remplacés par les mots « dans la version néerlandaise ».

Article 2

Dans la phrase liminaire de la version française, les mots « la disposition 4° » doivent être remplacés par les mots « le 4° ». La même observation vaut *mutatis mutandis* pour la suite du projet.

Article 5

Pour des raisons de clarté liées à la date d'entrée en vigueur respective des deux dispositions nouvelles, telle que cette date d'entrée en vigueur est fixée par l'article 43 du projet, il convient de diviser l'article examiné en un 1° relatif au 16° nouveau et un 2° relatif au 17 nouveau. Il est renvoyé pour le surplus à l'observation formulée sur l'article 43 du projet.

Article 9

Dans le 8° en projet du texte français, les mots « ait été valablement » doivent être remplacés par les mots « a été valablement ». Par ailleurs, le mot « valablement » n'a pas d'équivalent dans le texte néerlandais.

Article 24

Dans le texte français en projet, les mots « et examiné » doivent être remplacés par les mots « et évalué ».

Article 25

Dans la version française du texte en projet, il faut écrire « la participation aux examens au SELOR » et non « la participation aux examens à SELOR ».

Article 29

Il faut écrire « À l'article 72, alinéa 1^{er}, 2°, » et non « À la disposition 2°, alinéa 1^{er}, de l'article 72 », la même observation vaut *mutatis mutandis* pour les articles 30 et 31.

Article 30

Il faut écrire « et les mots 'de minimum' » et non « et 'de minimum' ».

Article 31

Dans la version française, il faut écrire « les mots ‘et pour...’ » et non « les ‘et pour...’ ».

Article 36

Dans la version française, le mot « l’acquisition » doit être remplacé par le mot « l’obtention ».

Article 39

Dans le texte français en projet, les mots « ait été exercée » doivent être remplacés par les mots « a été exercée ».

Article 43

1. Lorsque l’article 5 du projet aura été adapté en fonction de l’observation formulée sur cet article, les mots « à l’exception de la disposition 17°, visée à l’article 5, » devront être remplacés par les mots « à l’exception de l’article 5, 2°, ».

2. Sauf circonstances particulières qui le commanderaient, circonstances que le Conseil d’État n’aperçoit pas, il convient, afin de laisser à chacun un délai raisonnable pour prendre connaissance de la réglementation nouvelle et s’y conformer, que la date d’entrée en vigueur de l’arrêté ne soit pas fixée le jour de sa publication au Moniteur belge mais, selon la règle par défaut qui s’applique lorsque rien n’est prévu à cet égard, dix jours après celle-ci.

La chambre était composée de

Messieurs	Y. KREINS,	président de chambre,
	P. VANDERNOOT,	conseillers d'État,
Madame	M. BAGUET,	
Monsieur	S. VAN DROOGHENBROECK,	assesseur de la section de législation,
Madame	B. VIGNERON,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. RONVAUX, auditeur.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

B. VIGNERON

Y. KREINS

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 50.218/2/V
VAN 19 SEPTEMBER 2011

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 25 augustus 2011 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit “tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2006 betreffende de vereisten inzake beroepsopleiding en –ervaring, de vereisten inzake psychotechnisch onderzoek voor het uitoefenen van een leidinggevende of uitvoerende functie in een bewakingsonderneming of interne bewakingsdienst en betreffende de erkenning van de opleidingen”, heeft het volgende advies gegeven:

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als ze te oordelen heeft of het vaststellen of het wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

* *

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

1. In het eerste lid hoeft geen melding te worden gemaakt van de artikelen 1, [§ 1], eerste lid, 8°, en 8, § 2, eerste en vijfde lid, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, aangezien deze bepalingen het voorliggende ontwerp geen enkele bijzondere rechtsgrond verschaffen.

2. De vermelding van de wijziging die is aangebracht in het in het tweede lid vermelde koninklijk besluit moet worden weggelaten. De wijzigingen die zijn aangebracht in de bepalingen die het ontwerp wijzigt, dienen daarentegen te worden vermeld in de inleidende zinnen van de artikelen van het ontwerp.

3. In het derde lid schrijf men in de Franse versie “donné le” in plaats van “rendu le”.

Dispositief

Artikel 1

In de Franse tekst moeten de woorden “dans la version néerlandophone” worden vervangen door de woorden “dans la version néerlandaise”.

Artikel 2

In de inleidende zin van de Franse versie moeten de woorden “la disposition 4°” worden vervangen door de woorden “le 4°”. Deze opmerking geldt *mutatis mutandis* voor het vervolg van het ontwerp.

Artikel 5

Zoals de respectievelijke datum van inwerkingtreding van de twee nieuwe bepalingen wordt vastgesteld door artikel 43 van het ontwerp, dient, ter wille van de duidelijkheid hieromtrent, het voorliggende artikel te worden onderverdeeld in een punt 1° dat betrekking heeft op het nieuwe punt 16° en een punt 2° dat betrekking heeft op het nieuwe punt 17°. Voor het overige wordt verwezen naar de opmerking betreffende artikel 43 van het ontwerp.

Artikel 9

In het ontworpen punt 8° moeten in de Franse tekst de woorden “ait été valablement” worden vervangen door de woorden “a été valablement”. Bovendien wordt het woord “vallablement” niet weergegeven in de Nederlandse tekst.

Artikel 24

In de Franse versie van de ontworpen tekst moeten de woorden “et examiné” worden vervangen door de woorden “et évalué”.

Artikel 25

In de Franse versie van de ontworpen tekst schrijve men “la participation aux examens au SELOR” in plaats van “la participation aux examens à SELOR”.

Artikel 29

Men schrijve “In artikel 72, eerste lid, 2°” in plaats van “In de bepaling 2°, van het eerste lid, van artikel 72. Dezelfde opmerking geldt *mutatis mutandis* voor de artikelen 30 en 31.

Artikel 30

Men schrijve in de Franse versie “et les mots ‘de minimum’ ” in plaats van “et ‘de minimum’ ”.

Artikel 31

In de Franse versie schrijve men “les mots ‘et pour...’ ” in plaats van “les ‘et pour...’ ”.

Artikel 36

In de Nederlandse versie moet het woord “bekomen” worden vervangen door het woord “verkrijgen”.

Artikel 39

In de Franse versie van de ontworpen tekst moeten de woorden “ait été exercée” worden vervangen door de woorden “a été exercée”.

Artikel 43

1. Wanneer artikel 5 van het ontwerp zal zijn aangepast overeenkomstig de opmerking over dat artikel, moeten de woorden “met uitzondering van de bepaling 17°, bedoeld in artikel 5,” worden vervangen door de woorden “met uitzondering van artikel 5, 2°,”.

2. Tenzij zulks vereist zou worden door bijzondere omstandigheden, die de Raad van State niet duidelijk zijn, moet de datum van inwerkingtreding van het besluit niet worden vastgesteld op de dag van zijn bekendmaking in het Belgisch Staatsblad maar, volgens de standaardregel die geldt wanneer dienaangaande niet anders is bepaald, op tien dagen na de bekendmaking, teneinde elkeen een redelijke termijn te geven om kennis te nemen van de nieuwe regelgeving en zich ernaar te richten.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	Y. KREINS,	kamervoorzitter,
	P. VANDERNOOT,	staatsraden,
Mevrouw	M. BAGUET,	
de Heer	S. VAN DROOGHENBROECK,	assessor van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	B. VIGNERON,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Heer P. RONVAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. M. BAGUET.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

B. VIGNERON

Y. KREINS